

# SENATO DELLA REPUBBLICA

————— XII LEGISLATURA —————

N. 663-A

## RELAZIONE DELLA 3<sup>a</sup> COMMISSIONE PERMANENTE

(AFFARI ESTERI, EMIGRAZIONE)

(RELATORE SERRA)

Comunicata alla Presidenza il 14 novembre 1995

SUL

## DISEGNO DI LEGGE

Ratifica ed esecuzione del *Memorandum* d'intesa tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo degli Stati Uniti d'America relativo all'accordo sul trasporto aereo del 1970, con scambio di lettere, fatto a Roma il 27 settembre 1990

presentato dal Ministro degli affari esteri  
di concerto col Ministro dei trasporti e della navigazione

COMUNICATO ALLA PRESIDENZA IL 25 LUGLIO 1994

---

## INDICE

Relazione .....	Pag.	3
Pareri:	.	
- della 1 <sup>a</sup> Commissione permanente .....	*	4
- della 5 <sup>a</sup> Commissione permanente .....	*	5
Disegno di legge .....	*	6

ONOREVOLI SENATORI. - Il presente *Memorandum* di intesa sul trasporto aereo tra Italia e Stati Uniti d'America è volto a modificare il sistema di fissazione delle tariffe per il trasporto dei passeggeri, bagagli e merci previsto dall'articolo 10 dell'accordo del 1970. Si riconosce alle compagnie aeree designate la libertà di determinare le tariffe alla luce di una serie di parametri quali gli interessi degli utenti, i costi di gestione e le caratteristiche dei prodotti, salvo disapprovazione

dell'altra parte contraente la quale, ove ritenga le tariffe proposte in contrasto con i criteri fissati, potrà non applicarle.

Nel testo sono anche inserite le previsioni di nuove rotte verso la Jugoslavia che potranno forse rivestire attualità nel processo di pacificazione iniziato nei Balcani.

Nessun onere essendo previsto, se ne raccomanda all'Assemblea la sollecita approvazione.

SERRI, *relatore*

**PARERE DELLA 1<sup>a</sup> COMMISSIONE PERMANENTE**

**(AFFARI COSTITUZIONALI, AFFARI DELLA PRESIDENZA DEL CONSIGLIO  
E DELL'INTERNO, ORDINAMENTO GENERALE DELLO STATO E DELLA  
PUBBLICA AMMINISTRAZIONE)**

(Estensore: *MAGLIOZZI*)

9 marzo 1995

La Commissione, esaminato il disegno di legge, esprime, per quanto di competenza, parere favorevole.

**PARERE DELLA 5<sup>a</sup> COMMISSIONE PERMANENTE  
(PROGRAMMAZIONE ECONOMICA, BILANCIO)**

(Estensore: COPERCINI)

8 marzo 1995

La Commissione programmazione economica, bilancio, esaminato il disegno di legge, per quanto di propria competenza, esprime parere di nulla osta.

## DISEGNO DI LEGGE

---

### Art. 1.

1. Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare il *Memorandum* d'intesa tra il Governo della Repubblica italiana e il Governo degli Stati Uniti d'America relativo all'accordo sul trasporto aereo del 1970, con scambio di lettere, fatto a Roma il 27 settembre 1990.

### Art. 2.

1. Piena ed intera esecuzione è data al *Memorandum* di cui all'articolo 1 a decorrere dalla data della sua entrata in vigore, prevista dopo quindici giorni dallo scambio di note che costituirà strumento di ratifica da parte italiana.

### Art. 3.

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale*.